

KERN

KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-mail: info@kern-sohn.com

Telefon: +49-[0]7433-9933-0
Faks: +49-[0]7433-9933-149
Internet: www.kern-sohn.com

KERN eco Instrukcja obsługi Kuchenne wagi

KERN FGE

Typ FGE_A

Wersja 1.2
2021-04
PL



FGE-BA-pl-2112



KERN FGE

Typ FGE_A

Wersja 1.2 2021-04

Instrukcja obsługi

Kuchenne wagi

Spis treści

1	Dane techniczne.....	3
2	Deklaracja zgodności	4
3	Przegląd urządzenia	4
4	Wskazówki podstawowe (informacje ogólne)	5
4.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	5
4.2	Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.....	5
4.3	Gwarancja	5
4.4	Nadzór nad środkami kontrolnymi	6
5	Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa.....	6
5.1	Przestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji obsługi	6
5.2	Przeszkolenie personelu	6
6	Transport i składowanie.....	6
6.1	Kontrola przy odbiorze.....	6
6.2	Opakowanie / transport zwrotny.....	6
7	Rozpakowanie, ustawianie i uruchamianie	7
7.1	Miejsce ustawienia, miejsce użytkowania.....	7
7.2	Rozpakowanie.....	7
7.2.1	Ustawianie	7
7.2.2	Zakres dostawy	8
7.2.3	Montaż podstawowy	8
7.3	Praca z zasilaniem bateryjnym	8
7.4	Pierwsze uruchomienie	8
7.5	Przegląd klawiatury	8
7.6	Adiustacja	8
8	Obsługa	9
9	Komunikaty błędów	11
10	Konserwacja, utrzymywanie w stanie sprawności, utylizacja	11
10.1	Czyszczenie	11
10.2	Konserwacja, utrzymywanie w stanie sprawności.....	11
10.3	Utylizacja.....	11
11	Pomoc w przypadku drobnych awarii.....	12

1 Dane techniczne

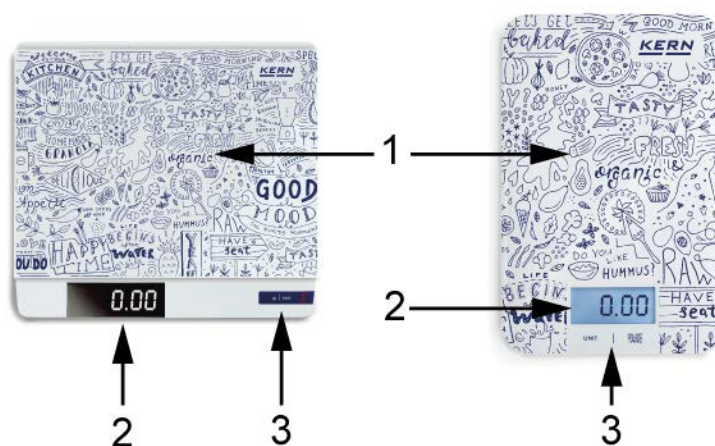
KERN	FGE 5K-3	FGE 10K-3
Numer artykułu / typ	TFGE 5K-3-A	TFGE 15K-3-A
Działka elementarna (<i>d</i>)	1 g	1 g
Zakres ważenia (<i>Max</i>)	5 kg	15 kg
Odtwarzalność	15 g	20 g
Liniowość	15 g	75 g
Czas nagrzewania	1 s	
Jednostki wagowe	g, fl.oz, lb:oz, ml	g, oz, lb:oz, ml
Czas narastania sygnału (typowy)	2 s	
Masa minimalna	5 g	
Temperatura robocza	0°C ... +40°C	
Wilgotność powietrza	maks. 80% (brak kondensacji)	
Płytki wagi mm	152 x 230	272 x 205
Bateria	2 szt., typ CR2032	3 x 1,5 V, typ AAA
Funkcja „Auto-off”	ok. 2 min	
Ciężar (netto) kg	0,35	0,5

2 Deklaracja zgodności

Aktualna deklaracja zgodności WE/UE jest dostępna online pod adresem:

www.kern-sohn.com/ce

3 Przegląd urządzenia



Poz.	Nazwa
1	Płytką wagi
2	Wyświetlacz
3	Klawiatura

4 Wskazówki podstawowe (informacje ogólne)

4.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Nabyta przez Państwa waga służy do oznaczania masy (wartości ważenia) ważonego materiału. Należy traktować ją jako „wagę nieautomatyczną”, tzn. ważony materiał należy ostrożnie umieścić ręcznie na środku płytki wagi. Wartość ważenia można odczytać po jej ustabilizowaniu.

4.2 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Nie używać wagi do ważenia dynamicznego. Jeżeli ilość ważonego materiału zostanie nieznacznie zmniejszona lub zwiększona, wówczas umieszczony w wadze mechanizm „kompensująco-stabilizujący” może powodować wyświetlanie błędnych wyników ważenia! (Przykład: powolne wypływanie cieczy z pojemnika znajdującego się na wadze.)

Nie poddawać płytki wagi długotrwałemu obciążeniu. Może to spowodować uszkodzenie mechanizmu pomiarowego.

Bezwzględnie unikać uderzeń i przeciążeń wagi ponad podane obciążenie maksymalne (*Max*), odejmując już występujące obciążenie tarą. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia wagi.

Nigdy nie użytkować wagi w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem. Wykonanie seryjne nie jest wykonaniem przeciwwybuchowym.

Nie wolno wprowadzać zmian konstrukcyjnych w wadze. Może to spowodować wyświetlanie błędnych wyników ważenia, naruszenie technicznych warunków bezpieczeństwa, jak również doprowadzić do zniszczenia wagi.

Wagę należy eksploatować tylko zgodnie z opisanymi wytycznymi. Inne zakresy użytkowania / obszary zastosowania wymagają pisemnej zgody firmy KERN.

4.3 Gwarancja

Gwarancja wygasa w przypadku:

- nieprzestrzegania naszych wytycznych zawartych w instrukcji obsługi;
- użytkowania niezgodnego z opisanymi zastosowaniami;
- wprowadzania modyfikacji lub otwierania urządzenia;
- mechanicznego uszkodzenia i uszkodzenia w wyniku działania mediów, cieczy; naturalnego zużycia;
- nieprawidłowego ustawienia lub niewłaściwej instalacji elektrycznej;
- przeciążenia mechanizmu pomiarowego.

4.4 Nadzór nad środkami kontrolnymi

W ramach systemu zapewnienia jakości należy w regularnych odstępach czasu sprawdzać techniczne własności pomiarowe wagi oraz ewentualnie dostępnego odważnika wzorcowego. W tym celu odpowiedzialny użytkownik powinien określić odpowiedni cykl, jak również rodzaj i zakres takiej kontroli. Informacje dotyczące nadzoru nad środkami kontrolnymi, jakimi są wagi oraz niezbędne odważniki wzorcowe, są dostępne na stronie domowej firmy KERN (www.kern-sohn.com). Odważniki wzorcowe oraz wagi można szybko i tanio poddać wzorcowaniu (skalibrować) w akredytowanym przez DKD (Deutsche Kalibrierdienst) laboratorium wzorującym firmy KERN (w odniesieniu do wzorca państwowego).

5 Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

5.1 Przestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji obsługi



⇒ Przed ustawieniem i uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, nawet wtedy, gdy mają już Państwo doświadczenie z wagami firmy KERN.

5.2 Przeszkolenie personelu

Urządzenie może być obsługiwane i konserwowane tylko przez przeszkolonych pracowników.

6 Transport i składowanie

6.1 Kontrola przy odbiorze

Niezwłocznie po otrzymaniu paczki należy sprawdzić, czy nie posiada ona ewentualnych widocznych uszkodzeń zewnętrznych — to samo dotyczy urządzenia po jego rozpakowaniu.

6.2 Opakowanie / transport zwrotny



- ⇒ Zachować wszystkie części oryginalnego opakowania na wypadek ewentualnego transportu zwrotnego.
- ⇒ Do transportu zwrotnego używać tylko oryginalnego opakowania.
- ⇒ Przed wysyłką odłączyć wszystkie podłączone przewody oraz luźne/ruchome części.
- ⇒ Ponownie zamontować zabezpieczenia transportowe, jeżeli takie występują.
- ⇒ Zabezpieczyć wszystkie części, np. szklaną osłonę przeciwwiatrową, płytkę wagi, zasilacz sieciowy itp. przed ześlizgnięciem i uszkodzeniem.

7 Rozpakowanie, ustawianie i uruchamianie

7.1 Miejsce ustawienia, miejsce użytkowania

Wagi zostały skonstruowane w taki sposób, aby w normalnych warunkach użytkowania zapewniały uzyskiwanie wiarygodnych wyników ważenia.

Wybór prawidłowej lokalizacji wagi zapewnia jej dokładną i szybką pracę.

Dlatego wybierając miejsce ustawienia, należy przestrzegać następujących zasad:

- Ustawiać wagę na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Unikać ekstremalnych temperatur, jak również wahań temperatury, występujących np. przy ustawieniu obok grzejnika lub w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego;
- Zabezpieczyć wagę przed bezpośrednim oddziaływaniem przeciągu występującego przy otwartych oknach i drzwiach.
- Unikać wstrząsów podczas ważenia.
- Chronić wagę przed wysoką wilgotnością powietrza, oparami i pyłem.
- Nie wystawiać urządzenia na długotrwałe działanie silnej wilgoci. Niepożądane obroszenie (kondensacja na urządzeniu wilgoci zawartej w powietrzu) może wystąpić, gdy zimne urządzenie zostanie umieszczone w znacznie cieplejszym otoczeniu. W takim przypadku odłączone od sieci urządzenie należy poddać ok. 2-godzinnej aklimatyzacji w temperaturze otoczenia.
- Unikać ładunków statycznych pochodzących z ważonego materiału, pojemnika wagi i osłony przeciwwiatrowej.

W przypadku występowania pól elektromagnetycznych (np. od telefonów komórkowych lub urządzeń radiowych), ładunków statycznych, jak również niestabilnego zasilania elektrycznego możliwe są duże odchyłki wskazań (błędne wyniki ważenia). Należy wówczas zmienić lokalizację lub usunąć źródło zakłóceń.

7.2 Rozpakowanie

Ostrożnie wyjąć wagę z opakowania, zdjąć torbę plastikową i ustawić wagę w przewidzianym dla niej miejscu pracy.

7.2.1 Ustawianie

Wagę należy ustawić w taki sposób, aby płytką wagi była ustawiona dokładnie poziomo.

7.2.2 Zakres dostawy

Akcesoria seryjne:

- Waga
- Instrukcja obsługi
- Baterie

7.2.3 Montaż podstawowy

- Ustawiać wagę na poziomym, twardym podłożu.

7.3 Praca z zasilaniem bateryjnym

Zdjąć pokrywę zasobnika baterii na spodzie wagi. Włożyć baterie.

Ponownie założyć pokrywę zasobnika baterii.




W trybie pracy z zasilaniem bateryjnym waga jest wyposażona w funkcję automatycznego wyłączenia po ok. 2 min.

7.4 Pierwsze uruchomienie

Aby uzyskiwać dokładne wyniki ważenia za pomocą wag elektronicznych, należy zapewnić wadze uzyskanie odpowiedniej temperatury roboczej (patrz „Czas nagrzewania”, rozdz. 1). W czasie nagrzewania waga musi być podłączona do zasilania elektrycznego (baterie).

Dokładność wagi zależy od lokalnego przyspieszenia ziemskiego.

7.5 Przegląd klawiatury

FGE 10K-3		<ul style="list-style-type: none">• Włączanie i wyłączanie wagi• Przełączanie jednostek• Tarowanie wagi
FGE 5K-3		<ul style="list-style-type: none">• Przełączanie jednostek
		<ul style="list-style-type: none">• Włączanie i wyłączanie wagi• Tarowanie wagi

7.6 Adiustacja



i Adiustacja powinna być przeprowadzana wyłącznie przez specjalistę posiadającego gruntowną wiedzę w zakresie obchodzenia się z wagami.

Szczegółowa instrukcja jej przeprowadzania znajduje się w dodatkowym opisie „Adiustacja” dostępnym na stronie domowej firmy KERN (www.kern-sohn.com).

8 Obsługa



Włączanie wagi:

Aby włączyć wagę:

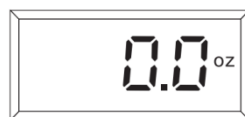
<ul style="list-style-type: none">w modelu FGE 5K-3 nacisnąć przycisk 
<ul style="list-style-type: none">w modelu FGE 10K-3 nacisnąć przycisk 

Zostanie wyświetlone wskazanie „0 g”. Waga jest teraz gotowa do pracy.

Przełączanie jednostek:

<ul style="list-style-type: none">w modelu FGE 5K-3 przy wskazaniu zerowym nacisnąć wskazanie zerowe przycisk 
<ul style="list-style-type: none">w modelu FGE 10K-3: Nacisnąć przycisk  natychmiast po włączeniu .

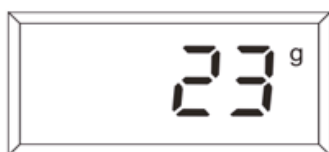
Teraz można wybrać żądaną jednostkę.



(Przykład)



Ważenie:

Przy wskazaniu „0” położyć materiał ważony na płytce wagi, na wyświetlaczu zostanie wyświetlona masa materiału ważonego, we wcześniej ustawionej jednostce, np.:



Tarowanie:

Postawić pojemnik wagi i:

<ul style="list-style-type: none">w modelu FGE 5K-3 nacisnąć przycisk 
<ul style="list-style-type: none">w modelu FGE 10K-3 nacisnąć przycisk 



Na wyświetlaczu zostanie wyświetlone wskazanie „Tare 0”. Napełnić pojemnik materiałem ważonym, zostanie wyświetlona masa materiału ważonego, np. „Tare 22 g”:



Proces tarowania można powtarzać dowolną ilość razy.

Wyłączanie wagi:



Przy wskazaniu zerowym:

<ul style="list-style-type: none">w modelu FGE 5K-3 nacisnąć przycisk 
<ul style="list-style-type: none">w modelu FGE 10K-3 nacisnąć przycisk 

Albo:

Waga zostanie automatycznie wyłączona po kilku sekundach (patrz rozdz. 1) (funkcja „Auto-off”).

9 Komunikaty błędów

	Wyczerpane baterie: Wymienić baterie.
	Ostrzeżenie przed przeciążeniem: Przekroczenie maksymalnego obciążenia (<i>Max</i>) wagi; zdjąć obciążenie, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia wagi.

10 Konserwacja, utrzymywanie w stanie sprawności, utylizacja

10.1 Czyszczenie

Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania.

Nie stosować żadnych agresywnych środków czyszczących (rozpuszczalniki itp.), lecz czyścić urządzenie tylko ścierką nasączoną łagodnym ługiem mydlanym. Ciecz nie może przedostać się do wnętrza urządzenia, po wyczyszczeniu urządzenie należy wytrzeć do sucha, używając miękkiej ściereki.

Luźne resztki próbek/proszku można ostrożnie usunąć za pomocą pędzla lub odkurzacza ręcznego.

Natychmiast usuwać rozsypany materiał ważony.

10.2 Konserwacja, utrzymywanie w stanie sprawności

Urządzenie może być obsługiwane i konserwowane tylko przez techników serwisowych przeszkolonych i autoryzowanych przez firmę KERN.

Przed otwarciem odłączyć od sieci.

10.3 Utylizacja

Utylizację opakowania i urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z prawem, krajowym lub regionalnym, obowiązującym w miejscu eksploatacji urządzenia.

11 Pomoc w przypadku drobnych awarii

W przypadku zakłóceń w przebiegu programu wagę należy na chwilę wyłączyć i odłączyć od sieci. Następnie proces ważenia należy rozpocząć od nowa.

Pomoc:

Zakłócenie

Możliwa przyczyna

Nie świeci wskaźnik masy

- Waga nie jest włączona.
- Przerwane połączenie z siecią (niepodłączony/uszkodzony przewód sieciowy).
- Zanik napięcia sieciowego.
- Nieprawidłowo włożone lub rozładowane baterie.
- Brak baterii.

Wskazanie masy ulega ciągłej zmianie.

- Przeciąg / ruchy powietrza.
- Wibracje stołu/podłoża.
- Płytki wagi ma kontakt z ciałami obcymi.
- Pola elektromagnetyczne / ładunki statyczne (wybrać inne miejsce ustawienia / w razie możliwości wyłączyć urządzenie zakłócające).

Wynik ważenia jest ewidentnie błędny.

- Wskazanie wagi nie zostało wyzerowane.
- Nieprawidłowa adiustacja.
- Występują silne wahania temperatury.
- Pola elektromagnetyczne / ładunki statyczne (wybrać inne miejsce ustawienia / w razie możliwości wyłączyć urządzenie zakłócające).

W razie wystąpienia innych komunikatów błędów wyłączyć i ponownie włączyć wagę. Jeżeli komunikat błędu występuje nadal, skontaktować się z producentem.